

Digitale 4K-Videokamera

Digitale HD-Videokamera

Videocamera Digitale 4K

Videocamera HD digitale

Digitale 4K-videocamera

Digitale HD-videocamera

Câmara de vídeo digital 4K

Câmara de vídeo digital HD

Digital 4K-videokamera

Digital HD-videokamera

Digitale 4K-Videokamera

Digitale HD-Videokamera

Videocamera Digitale 4K

Videocamera HD digitale

Digitale 4K-videocamera

Digitale HD-videocamera

Câmara de vídeo digital 4K

Câmara de vídeo digital HD

Digital 4K-videokamera

Digital HD-videokamera

Digitale 4K-Videokamera

Digitale HD-Videokamera

Videocamera Digitale 4K

Videocamera HD digitale

Referenzanleitung

Deutsch

Hinweis zur Verwendung

Wi-Fi-Funktion

- Verwenden Sie die Kamera in Übereinstimmung mit den vor Ort geltenden Vorschriften.
- Sie können die Wi-Fi-Funktion der Kamera nicht unter Wasser nutzen.

Hinweis zur Betriebstemperatur

Die Kamera ist auf den Betrieb bei Temperaturen zwischen -10 °C und 40 °C ausgelegt. Es empfiehlt sich nicht, an extrem kalten oder warmen Orten außerhalb dieses Temperaturbereichs aufzunehmen.

Hinweise zu langen Aufnahmen

- Beim Gebrauch können sich das Kameragehäuse und der Akku erwärmen, dies stellt jedoch keine Funktionsstörung dar.
- Verwenden Sie die Kamera nicht lange Zeit, wenn Sie sie in der Hand halten oder wenn sie direkt die Haut berührt. Es empfiehlt sich, die mitgelieferten Klebehalterungen, das wasserdichte Gehäuse oder gesondert erhältliches Befestigungszubehör zu verwenden.
- Bei hohen Umgebungstemperaturen steigt die Temperatur in der Kamera schnell.
- Bedienen Sie die Kamera mindestens 10 Minuten lang nicht, damit die Temperatur in der Kamera auf einen sicheren Wert sinken kann.
- Wenn die Temperatur in der Kamera steigt, kann sich die Bildqualität verschlechtern. Es empfiehlt sich, die Kamera abkühlen zu lassen, bevor Sie die Aufnahme fortsetzen.

Hinweis zum Überhitzungsschutz

Je nach Temperatur der Kamera und des Akkus sind unter Umständen keine Filmaufnahmen möglich oder die Kamera schaltet sich zum Schutz der Kamera automatisch aus. Bevor sich die Kamera ausschaltet oder Sie keine Filme mehr aufnehmen können, wird [HEAT] auf dem Display der Kamera angezeigt und auf dem Bildschirm einer gesondert erhältlichen Live-View-Fernbedienung erscheint eine entsprechende Meldung. Lassen Sie die Kamera in diesem Fall ausgeschaltet und warten Sie, bis sich die Temperatur von Kamera und Akku normalisiert hat. Falls Sie die Kamera einschalten, ohne Kamera und Akku ausreichend abkühlen zu lassen, schaltet sich die Kamera u. U. erneut aus oder es sind keine Filmaufnahmen möglich.

Hinweis zur Staub- und Wasserfestigkeit

Die Kamera ist staub- und wasserdicht (FDR-X1000V: bis zu einer Wassertiefe von 10 m ununterbrochen 60 Minuten lang/HDR-AS200V: bis zu einer Wassertiefe von 5 m ununterbrochen 30 Minuten lang). Hinweise zur Verwendung des wasserdichten Gehäuses finden Sie in der Online-Hilfe.

Hinweis zum Sonderzubehör

Das Originalzubehör von Sony ist möglicherweise nicht in allen Ländern/Regionen erhältlich.

Sicherheit bei der Verwendung von WLAN-Geräten

- Um Ihre Geräte vor Hackerangriffen, böswilligen Zugriffen durch unberechtigte Dritte und anderen Gefahren zu schützen, vergewissern Sie sich, dass das WLAN stets abgesichert ist.
- Es ist bei einem WLAN äußerst wichtig, Sicherheitseinstellungen zu konfigurieren.
- Wenn es aufgrund unzureichender Sicherheitsmaßnahmen oder vorhersehbarer Umstände zu einem Problem kommt, übernimmt die Sony Corporation keine Verantwortung für daraus entstehende Schäden.

Hinweis zur WLAN-Funktion

Bei Verlust oder Diebstahl kann keine Haftung für Schäden übernommen werden, die aus unberechtigtem Zugriff auf Kamerainhalte bzw. aus dem Missbrauch solcher Inhalte entstehen.

Technische Daten

FDR-X1000V

Signalformat: UHDTV
HDTV
NTSC-Farbsystem, EIA-Standards
PAL-Farbsystem, CCIR-Standards
Akku, 3,6 V (NP-BX1)
USB, 5,0 V

Akku NP-BX1: Maximale Ladespannung: 4,2 V Gleichstrom
Maximaler Ladestrom: 1,89 A

Spritzwasserschutz: IPX4 (basierend auf unseren Tests)
Betriebstemperatur: -10 °C bis +40 °C
-20 °C bis +60 °C
ca. 24,4 mm × 51,7 mm × 88,9 mm (B/H/T, einschließlich vorstehender Teile und ohne das mitgelieferte wasserdichte Gehäuse)
ca. 89 g (nur Hauptgehäuse)

Gewicht: ca. 114 g (einschließlich Akku, ohne das mitgelieferte wasserdichte Gehäuse)
Gesamtgewicht bei Betrieb: ca. 114 g (einschließlich Akku, ohne das mitgelieferte wasserdichte Gehäuse)

HDR-AS200V

Signalformat: HDTV
HDTV
NTSC-Farbsystem, EIA-Standards
PAL-Farbsystem, CCIR-Standards
Akku, 3,6 V (NP-BX1)
USB, 5,0 V

Akku NP-BX1: Maximale Ladespannung: 4,2 V Gleichstrom
Maximaler Ladestrom: 1,89 A

Spritzwasserschutz: IPX4 (basierend auf unseren Tests)
Betriebstemperatur: -10 °C bis +40 °C
-20 °C bis +60 °C
ca. 24,2 mm × 46,5 mm × 81,5 mm (B/H/T, einschließlich vorstehender Teile und ohne das mitgelieferte wasserdichte Gehäuse)
ca. 68 g (nur Hauptgehäuse)

Gewicht: ca. 93 g (einschließlich Akku, ohne das mitgelieferte wasserdichte Gehäuse)
Gesamtgewicht bei Betrieb: ca. 93 g (einschließlich Akku, ohne das mitgelieferte wasserdichte Gehäuse)

Referenzanleitungen

- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben bei zukünftigen Upgrades vorbehalten.

Deutsch

Hinweis zur Verwendung

Wi-Fi-Funktion

- Verwenden Sie die Kamera in Übereinstimmung mit den vor Ort geltenden Vorschriften.
- Sie können die Wi-Fi-Funktion der Kamera nicht unter Wasser nutzen.

Hinweis zur Betriebstemperatur

Die Kamera ist auf den Betrieb bei Temperaturen zwischen -10 °C und 40 °C ausgelegt. Es empfiehlt sich nicht, an extrem kalten oder warmen Orten außerhalb dieses Temperaturbereichs aufzunehmen.

Hinweise zu langen Aufnahmen

- Beim Gebrauch können sich das Kameragehäuse und der Akku erwärmen, dies stellt jedoch keine Funktionsstörung dar.
- Verwenden Sie die Kamera nicht lange Zeit, wenn Sie sie in der Hand halten oder wenn sie direkt die Haut berührt. Es empfiehlt sich, die mitgelieferten Klebehalterungen, das wasserdichte Gehäuse oder gesondert erhältliches Befestigungszubehör zu verwenden.
- Bei hohen Umgebungstemperaturen steigt die Temperatur in der Kamera schnell.
- Bedienen Sie die Kamera mindestens 10 Minuten lang nicht, damit die Temperatur in der Kamera auf einen sicheren Wert sinken kann.
- Wenn die Temperatur in der Kamera steigt, kann sich die Bildqualität verschlechtern. Es empfiehlt sich, die Kamera abkühlen zu lassen, bevor Sie die Aufnahme fortsetzen.

Warnung

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, 1) setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus, 2) stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Warnung

Bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus kann er explodieren oder es besteht Feuergefahr oder die Gefahr von Verätzungen. Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

- Zerlegen Sie den Akku nicht.
- Setzen Sie den Akku keinen Stößen, Schlägen usw. aus, quetschen Sie ihn nicht, lassen Sie ihn nicht fallen und achten Sie darauf, nicht versehentlich auf den Akku zu treten.
- Halten Sie Gegenstände aus Metall von den Akkuanschlüssen fern. Es kann sonst zu einem Kurzschluss kommen.
- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 60 °C aus, wie sie z. B. bei direkter Sonneneinstrahlung oder in einem in der Sonne geparkten Auto auftreten können.
- Zünden Sie den Akku nicht an und werfen Sie ihn nicht ins Feuer.
- Berühren Sie beschädigte oder auslaufende Lithium-Ionen-Akkus nicht.
- Laden Sie den Akku unbedingt mit einem Originalladegerät von Sony oder einem Gerät mit Ladefunktion.
- Halten Sie den Akku von kleinen Kindern fern.
- Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit.
- Tauschen Sie den Akku nur gegen den gleichen oder einen vergleichbaren Akkutyp aus, der von Sony empfohlen wird.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus unverzüglich wie in den Anweisungen erläutert.

Für Kunden in Europa

Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan
Für EU Produktkonformität: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland

Für Kunden in Europa

Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan
Für EU Produktkonformität: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland

CE

Hiermit erklärt Sony Corporation, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Weitere Informationen erhältlich unter: http://www.compliance.sony.de/

Hinweis

Wenn eine Datenübertragung aufgrund statischer oder elektromagnetischer Störeinflüsse abbricht (fehlschlägt), starten Sie die entsprechende Anwendung neu, oder entfernen Sie das USB-Kabel, und schließen Sie es wieder an.

Dieses Produkt wurde geprüft und erfüllt die Auflagen der EMV-Vorschriften für den Gebrauch von Verbindungskabeln, die kürzer als 3 m sind.

Die elektromagnetischen Felder bei den speziellen Frequenzen können Bild und Ton dieses Gerätes beeinflussen.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku, dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/der Akku nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.

Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produktes und der Batterie schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.

Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Lithiumbatterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Kurzschlussgefahr überkleben Sie bitte die Pole der Batterie mit Klebestreifen. Sie erkennen Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR.

Guida di riferimento

Italiano

Note sull'uso

Funzione Wi-Fi

- Utilizzare la videocamera in conformità alle regolamentazione del luogo di utilizzo.
- La funzione Wi-Fi della videocamera non può essere utilizzata sott'acqua.

Temperatura di funzionamento

La videocamera è progettata per l'uso a temperature comprese tra -10 °C e 40 °C. La ripresa in ambienti particolarmente freddi o caldi (con temperature esterne all'intervallo indicato) è sconsigliata.

Note sulla registrazione a lungo termine

- L'involucro della videocamera e la batteria possono diventare caldi durante l'uso; questo fenomeno è normale.
- Evitare di utilizzare la videocamera per periodi prolungati quando la si tiene in mano o quando è a diretto contatto con la pelle. Si consiglia di utilizzare i supporti di montaggio adesivi in dotazione o una custodia impermeabile, oppure gli accessori di montaggio opzionali.
- A temperature ambiente elevate, la temperatura della videocamera sale rapidamente.

⚠️ ACHTUNG

Akku

Bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus kann er explodieren oder es besteht Feuergefahr oder die Gefahr von Verätzungen. Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

- Zerlegen Sie den Akku nicht.
- Setzen Sie den Akku keinen Stößen, Schlägen usw. aus, quetschen Sie ihn nicht, lassen Sie ihn nicht fallen und achten Sie darauf, nicht versehentlich auf den Akku zu treten.
- Halten Sie Gegenstände aus Metall von den Akkuanschlüssen fern. Es kann sonst zu einem Kurzschluss kommen.
- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 60 °C aus, wie sie z. B. bei direkter Sonneneinstrahlung oder in einem in der Sonne geparkten Auto auftreten können.
- Zünden Sie den Akku nicht an und werfen Sie ihn nicht ins Feuer.
- Berühren Sie beschädigte oder auslaufende Lithium-Ionen-Akkus nicht.
- Laden Sie den Akku unbedingt mit einem Originalladegerät von Sony oder einem Gerät mit Ladefunktion.
- Halten Sie den Akku von kleinen Kindern fern.
- Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit.
- Tauschen Sie den Akku nur gegen den gleichen oder einen vergleichbaren Akkutyp aus, der von Sony empfohlen wird.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus unverzüglich wie in den Anweisungen erläutert.

Für Kunden in Europa

Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan
Für EU Produktkonformität: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland

Für Kunden in Europa

Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan
Für EU Produktkonformität: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland

CE

Hiermit erklärt Sony Corporation, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Weitere Informationen erhältlich unter: http://www.compliance.sony.de/

Hinweis

Wenn eine Datenübertragung aufgrund statischer oder elektromagnetischer Störeinflüsse abbricht (fehlschlägt), starten Sie die entsprechende Anwendung neu, oder entfernen Sie das USB-Kabel, und schließen Sie es wieder an.

Dieses Produkt wurde geprüft und erfüllt die Auflagen der EMV-Vorschriften für den Gebrauch von Verbindungskabeln, die kürzer als 3 m sind.

Die elektromagnetischen Felder bei den speziellen Frequenzen können Bild und Ton dieses Gerätes beeinflussen.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku, dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/der Akku nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.

Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produktes und der Batterie schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.

Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Lithiumbatterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Kurzschlussgefahr überkleben Sie bitte die Pole der Batterie mit Klebestreifen. Sie erkennen Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR.

Guida di riferimento

Italiano

Note sull'uso

Funzione Wi-Fi

- Utilizzare la videocamera in conformità alle regolamentazione del luogo di utilizzo.
- La funzione Wi-Fi della videocamera non può essere utilizzata sott'acqua.

Temperatura di funzionamento

La videocamera è progettata per l'uso a temperature comprese tra -10 °C e 40 °C. La ripresa in ambienti particolarmente freddi o caldi (con temperature esterne all'intervallo indicato) è sconsigliata.

Note sulla registrazione a lungo termine

- L'involucro della videocamera e la batteria possono diventare caldi durante l'uso; questo fenomeno è normale.
- Evitare di utilizzare la videocamera per periodi prolungati quando la si tiene in mano o quando è a diretto contatto con la pelle. Si consiglia di utilizzare i supporti di montaggio adesivi in dotazione o una custodia impermeabile, oppure gli accessori di montaggio opzionali.
- A temperature ambiente elevate, la temperatura della videocamera sale rapidamente.

- Lasciare inutilizzata la videocamera per almeno 10 minuti per consentire alla temperatura all'interno della videocamera di scendere a un livello di sicurezza.

- Quando la temperatura della videocamera cresce, la qualità d'immagine potrebbe peggiorare. Si consiglia di attendere che la temperatura della videocamera diminuisca prima di continuare le riprese.

Protezione contro il surriscaldamento

A seconda della temperatura della videocamera e della batteria, potrebbe essere impossibile registrare filmati o l'alimentazione potrebbe essere interrotta automaticamente per proteggere la videocamera. Prima dello spegnimento della videocamera o dell'impossibilità di registrare filmati comparirà [HEAT] sul display della videocamera e sarà visualizzato un messaggio sullo schermo del telecomando Live-View, venduto separatamente. In questo caso, lasciare la videocamera spenta e attendere che la temperatura della videocamera e della batteria scenda. Se si accende la videocamera senza lasciare raffreddare abbastanza la videocamera e la batteria, l'alimentazione potrebbe essere di nuovo interrotta o potrebbe essere impossibile registrare filmati.

Informazioni sulle caratteristiche di resistenza alla polvere e all'acqua

La videocamera è resistente alla polvere e all'acqua (FDR-X1000V: Profondità dell'acqua di max. 10 m, per 60 minuti continui/HDR-AS200V: Profondità dell'acqua di max. 5 m, per 30 minuti continui). Per le note sull'utilizzo della custodia impermeabile, consultare la Guida online.

Note sugli accessori opzionali

Gli accessori Sony originali potrebbero non essere disponibili in alcuni paesi o aree geografiche.

Sicurezza nell'uso di dispositivi LAN wireless

- Per evitare pirateria informatica, accessi illeciti da parte di terzi e altre vulnerabilità, verificare che la LAN wireless sia sempre sicura.
- È molto importante impostare la sicurezza su una LAN wireless.
- In caso di problemi causati da misure di sicurezza inadeguate o da circostanze prevedibili, Sony Corporation declina qualsiasi responsabilità per qualunque danno eventualmente risultante.

Nota sulla funzione di rete wireless

Sony non si assume responsabilità per eventuali danni causati dall'accesso non autorizzato o dall'uso non autorizzato di destinazioni caricate sulla videocamera a seguito di una perdita o di un furto.

Caratteristiche tecniche

FDR-X1000V

Formato segnale: UHDTV
HDTV
Colore NTSC, standard EIA
Colore PAL, standard CCIR

Requisiti di alimentazione: Blocco batteria ricaricabile, 3,6 V (NP-BX1)
USB, 5,0 V

Blocco batteria ricaricabile NP-BX1: Tensione massima di carica: 4,2 V CC
Corrente massima di carica: 1,89 A

Resistenza agli spruzzi: IPX4 (in base ai test Sony)

Temperatura di utilizzo: da -10 °C a +40 °C

Temperatura di conservazione: da -20 °C a +60 °C

Dimensioni (circa): 24,4 mm × 51,7 mm × 88,9 mm (L/A/P, parti sporgenti incluse e custodia impermeabile in dotazione esclusa)
circa 89 g (solo il corpo principale)

Peso:
Peso totale durante l'utilizzo: circa 114 g (incluso il blocco batteria, esclusa la custodia impermeabile in dotazione)

HDR-AS200V

Formato segnale: HDTV
Colore NTSC, standard EIA
Colore PAL, standard CCIR

Requisiti di alimentazione: Blocco batteria ricaricabile, 3,6 V (NP-BX1)
USB, 5,0 V

Blocco batteria ricaricabile NP-BX1: Tensione massima di carica: 4,2 V CC
Corrente massima di carica: 1,89 A

Resistenza agli spruzzi: IPX4 (in base ai test Sony)

Temperatura di utilizzo: da -10 °C a +40 °C

Temperatura di conservazione: da -20 °C a +60 °C

Dimensioni (circa): 24,2 mm × 46,5 mm × 81,5 mm (L/A/P, parti sporgenti incluse e custodia impermeabile in dotazione esclusa)
circa 68 g (solo il corpo principale)

Peso:
Peso totale durante l'utilizzo: circa 93 g (incluso il blocco batteria, esclusa la custodia impermeabile in dotazione)

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso per gli aggiornamenti futuri.

Marchi

- XAVC S e **XAVC S** sono marchi registrati di Sony Corporation.
- Memory Stick e **☪** sono marchi o marchi registrati di Sony Corporation.
- I termini HDMI e HDMI High-Definition Multimedia Interface, nonché il logo HDMI, sono marchi o marchi registrati di HDMI Licensing LLC negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Mac è un marchio registrato di Apple Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- iOS è un marchio registrato o marchio di Cisco Systems, Inc.
- Android e Google Play sono marchi di Google Inc.
- iPhone è un marchio o marchio registrato di Apple Inc.
- Wi-Fi, il logo Wi-Fi, Wi-Fi PROTECTED SET-UP sono marchi registrati della Wi-Fi Alliance.
- Il simbolo **N** è un marchio o marchio registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Adobe, il logo Adobe, e Adobe Acrobat sono marchi registrati o marchi di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.
- Il logo microSDXC è un marchio di SD-3C, LLC.

Inoltre, i nomi di sistemi e prodotti usati nel presente manuale sono, in genere, marchi o marchi registrati dei rispettivi sviluppatori o produttori. Tuttavia, i marchi ™ o ® potrebbero non essere riportati nel presente manuale.

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, 1) non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità, 2) non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, quali ad esempio vasi.

⚠️ AVVERTENZA

Batteria
Se trattato in modo improprio, è possibile che il blocco batteria esplodato, causi incendi o provochi bruciature causate da sostanze chimiche. Attenersi alle precauzioni riportate di seguito.

- Non smontare il prodotto.
- Non danneggiare o esporre il blocco batteria a scosse o urti eccessivi, ad esempio non schiacciarlo con un martello, non lasciarlo cadere o calpestarlo.</

WAARSCHUWING

Verklein het gevaar van brand of elektrische schokken en 1) stel derhalve het apparaat niet bloot aan regen of vocht. 2) plaats beslist geen met vloeistof gevulde voorwerpen, bijvoorbeeld vazen, op het apparaat.
⚠ LET OP

Accu Bij onjuist gebruik van de accu, kan de accu barsten, brand veroorzaken en chemische brandwonden tot gevolg hebben. Houd rekening met de volgende voorzorgsmaatregelen.

- Demonteer de accu niet.
- Plet de accu niet en stel deze niet bloot aan schokken of stoten, laat deze niet vallen en ga er niet op staan.
- Veroorzaak geen kortsluiting en zorg dat er geen metalen voorwerpen in aanraking komen met de aansluitpunten.
- Stel de accu niet bloot aan hoge temperaturen boven 60 °C, zoals direct zonlicht of in een auto die in de zon geparkeerd staat.
- Verbrand de accu niet en gooi deze niet in het vuur.
- Gebruik geen beschadigde of lekkende lithiumion batterijen.
- Laad de accu op met een echte Sony-acculader of een apparaat waarmee de accu kan worden opgeladen.
- Houd de accu buiten het bereik van kleine kinderen.
- Houd de accu droog.
- Vervang de accu alleen door hetzelfde accutype of een vergelijkbaar accutype dat door Sony wordt aanbevolen.
- Gooi de gebruikte accu zo snel mogelijk weg volgens de instructies.

Voor klanten in Europa

Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn

Productent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Voor EU-product conformiteit: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland

Hierbij verklaart Sony Corporation dat dit apparaat in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Nadere informatie kunt u vinden op: http://www.compliance.sony.de/

Kennisgeving

Als de gegevensoverdracht halverwege wordt onderbroken (misluk) door statische elektriciteit of elektromagnetische storing, moet u de toepassing opnieuw starten of de verbindingskabel (USB, enzovoort) loskoppelen en opnieuw aansluiten.

Dit product is getest en voldoet aan de beperkingen die zijn uiteengezet in de EMC-regels voor het gebruik van een verbindingskabel van minder dan 3 meter.

De elektromagnetische velden bij de specifieke frequenties kunnen het beeld en het geluid van dit apparaat beïnvloeden.

Verwijdering van oude batterijen, elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingsssystemen)

Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij, niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.

Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor kwik (Hg) of lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat.

Door deze producten en batterijen op juiste wijze af te voeren, vermijdt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen voortvloeien uit het gebruik van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij, het elektrisch en het elektronische apparaat op een juiste wijze zal worden behandeld, dienen deze producten aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recycling van elektrisch en elektronisch materiaal.

Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recycling van batterijen. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product of batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.

Guia de referência

Português

Nota sobre a utilização

Função Wi-Fi

- Utilize a câmara em conformidade com os regulamentos da área de utilização.
- Não é possível utilizar a função Wi-Fi da câmara debaixo de água.

Sobre as temperaturas de funcionamento

A câmara foi concebida para utilização a temperaturas entre -10 °C e 40 °C. Não é recomendada a gravação em locais extremamente quentes ou extremamente frios que excedam este intervalo.

Notas sobre a gravação prolongada

- O corpo da câmara e a bateria poderão ficar quentes durante a utilização. Tal não se trata de uma avaria.
- Evite utilizar a câmara durante muito tempo com ela na mão ou tocando diretamente na sua pele. Recomendamos que utilize os suportes adesivos fornecidos ou a caixa à prova de água ou outros acessórios opcionais.
- Sob altas temperaturas ambiente, a temperatura da câmara aumenta rapidamente.
- Não utilize a câmara durante 10 minutos ou mais para que a temperatura no interior da câmara diminua para um nível seguro.
- Quando a temperatura da câmara aumenta, a qualidade da imagem pode deteriorar-se. Recomendamos que aguarde até que a temperatura da câmara diminua antes de continuar a filmar.

Sobre a proteção contra sobreaquecimento

Dependendo da temperatura da câmara e da bateria, poderá não ser possível gravar filmes ou a alimentação poderá desligar-se automaticamente para proteger a câmara. [HEAT] será apresentado no visor da câmara e será apresentada uma mensagem no ecrã do telecommando Live-View vendido separadamente antes de a alimentação se desligar ou deixar de ser possível continuar a gravar filmes. Neste caso, deixe a alimentação desligada e aguarde até a temperatura da câmara e da bateria baixar. Se ligar a alimentação sem aguardar que a câmara e a bateria arrefeçam o suficiente, a alimentação poderá desligar-se novamente ou poderá não conseguir gravar filmes.

Sobre o desempenho à prova de poeira e à prova de água

A câmara é à prova de poeira e à prova de água (FDR-X1000V: Até uma profundidade de 10 m de água durante 60 minutos consecutivos/ HDR-AS200V: Até uma profundidade de 5 m de água durante 30 minutos consecutivos). Para aceder às notas sobre a utilização da caixa à prova de água, consulte o Guia de Ajuda online.

Nota sobre acessórios opcionais

Os acessórios Sony genuínos poderão não estar disponíveis em alguns países/regiões.

Segurança na utilização de dispositivos LAN sem fios

- Para evitar pirataria, acesso por terceiros com más intenções e outras vulnerabilidades, confirme se a LAN sem fios está sempre segura.
- É muito importante configurar a segurança numa LAN sem fios.
- Se ocorrer um problema devido a medidas de segurança inadequadas ou devido a circunstâncias imprevisitas, a Sony Corporation não é responsável por danos resultantes.

Nota sobre a função da rede sem fios

Não assumimos qualquer responsabilidade relativamente a danos provocados por acesso não autorizado a ou utilização não autorizada de destinos carregados para a câmara, que resultem de perda ou roubo.

Especificações

FDR-X1000V

Formato do sinal: UHDTV
HDTV
Cores NTSC, normas EIA
Cores PAL, normas CCR

Requisitos de alimentação:

Bateria recarregável, 3,6 V (NP-BX1)

USB, 5,0 V

Bateria recarregável NP-BX1:

Tensão de carga máxima: CC 4,2 V
Corrente de carga máxima: 1,89 A

À prova de salpicos: IPX4 (com base nos nossos testes)

Temperatura de funcionamento:

-10 °C a +40 °C

Temperatura de armazenamento:

-20 °C a +60 °C

Dimensões (aprox.): 24,4 mm × 51,7 mm × 88,9 mm (L/A/P, incluindo as partes salientes e excluindo a caixa à prova de água)

Peso: Aprox. 89 g (apenas corpo principal)

Peso total em utilização:

Aprox. 114 g (incluindo a bateria e excluindo a caixa à prova de água fornecida)

HDR-AS200V

Formato do sinal: HDTV

Cores NTSC, normas EIA

Cores PAL, normas CCR

Requisitos de alimentação:

Bateria recarregável, 3,6 V (NP-BX1)

USB, 5,0 V

Bateria recarregável NP-BX1:

Tensão de carga máxima: CC 4,2 V
Corrente de carga máxima: 1,89 A

À prova de salpicos: IPX4 (com base nos nossos testes)

Temperatura de funcionamento:

-10 °C a +40 °C

Temperatura de armazenamento:

-20 °C a +60 °C

Dimensões (aprox.): 24,2 mm × 46,5 mm × 81,5 mm (L/A/P, incluindo as partes salientes e excluindo a caixa à prova de água)

Peso: Aprox. 68 g (apenas corpo principal)

Peso total em utilização: Aprox. 93 g (incluindo a bateria e excluindo a caixa à prova de água fornecida)

- O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio para atualizações futuras.

Marcas comerciais

- XAVC S e **XAVC S** são marcas comerciais registadas da Sony Corporation.
- Memory Stick e ☞ são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Sony Corporation.
- Os termos HDMI e HDMI High-Definition Multimedia Interface e o logótipo HDMI são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da HDMI Licensing LLC nos Estados Unidos e noutros países.
- Mac é uma marca comercial registada da Apple Inc. nos Estados Unidos e noutros países.
- iOS é uma marca comercial registada ou uma marca comercial da Cisco Systems, Inc.
- Android e Google Play são marcas comerciais da Google Inc.
- iPhone é uma marca comercial ou uma marca comercial registada da Apple Inc.
- Wi-Fi, o logótipo Wi-Fi e Wi-Fi PROTECTED SET-UP são marcas comerciais registadas da Wi-Fi Alliance.
- A Marca N é uma marca comercial ou marca comercial registada da NFC Forum, Inc. nos Estados Unidos e noutros países.
- Adobe, o logótipo Adobe e Adobe Acrobat são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Adobe Systems Incorporated nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- O logótipo microSDXC é uma marca comercial da SD-3C, LLC.
- Além disso, os nomes de produtos e sistemas utilizados neste manual são, em geral, marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respetivos programadores ou fabricantes. No entanto, as marcas ™ ou ® poderão não ser indicadas neste manual.

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico 1) não exponha a unidade à chuva ou à humidade; 2) não coloque objetos cheios de líquidos como, por exemplo, jarras, sobre o aparelho.
⚠ ATENÇÃO

Bateria

Se a bateria for indevidamente utilizada, a mesma pode rebentar, provocar um incêndio ou queimaduras químicas. Tenha em atenção as seguintes precauções.

- Não desmonte.
- Não esmague nem exponha a bateria a nenhum choque ou força como martelar, deixar cair, ou pisar a bateria.
- Não cure curto-circuitos e não toque com objetos metálicos nos terminais da bateria.
- Não exponha a uma temperatura superior a 60 °C como, por exemplo, à luz solar direta ou dentro de um automóvel estacionado ao sol.
- Não proceda à incineração nem queime.
- Não manuseie baterias de íões de lítio danificadas ou que estejam a derramar líquido.
- Certifique-se de que carrega a bateria, utilizando um carregador de bateria Sony autêntico ou um dispositivo que possa fazê-lo.
- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- Não molhe a bateria.
- Substitua-a apenas por outra do mesmo tipo ou por um tipo equivalente recomendado pela Sony.
- Desfaça-se imediatamente de baterias usadas, tal como descrito nas instruções.

Aviso para os clientes na Europa

Nota para os clientes nos países que apliquem as Diretivas da UE

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão
Para a conformidade dos produtos na EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha

Hierbij verklaart Sony Corporation dat dit apparaat in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Nadere informatie kunt u vinden op: http://www.compliance.sony.de/

Kennisgeving

Sony Corporation declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Diretiva 1999/5/CE.

Para mais informações, por favor consulte o seguinte URL: http://www.compliance.sony.de/

Nota

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências eletromagnéticas ou eletricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.

Este produto foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos no regulamento EMC relativamente à utilização de cabos com comprimento inferior a 3 metros.

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

Tratamento de pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha seletiva de resíduos)

Deste símbolo, colocado no produto na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos e pilhas não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos

químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo. Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores.

Assegurando-se que estes produtos e pilhas são corretamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes resíduos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Por motivos de segurança, desempenho ou proteção de dados, os produtos a necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil dos produtos, coloque-os no ponto de recolha de produtos elétricos/eletrônicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto ou a pilha.

Referensmaterial

Svenska

Angående användning

Wi-Fi-funktion

Använd kameran i enlighet med de bestämmelser som gäller där kameran används.

Det går inte att använda kameran Wi-Fi-funktion under vatten.

Om driftstemperaturer

Kameran är utformad för användning i temperaturer mellan -10°C och 40°C. Du bör inte fotografera på extremt kalla eller varma platser där denna gräns överskrids.

Kommentarer för lång inspelningstid

Kamerahuset och batteriet kan bli varma under användning. Det är normalt.

- Undvik att använda kameran under en längre tid när du håller kameran i handen eller när den är i direkt kontakt med huden. Det rekommenderas att du använder de medföljande självhäftande fästena eller undervattenshuset, eller de tillbehörsfästen som finns.
- Vid höga temperaturer stiger temperaturen i kameran snabbt.
- Lämna kameran i minst 10 minuter så att temperaturen snutt den sjunker till en säker nivå.
- När temperaturen i kameran ökar försämras bildkvaliteten. Det rekommenderas att du väntar tills kamerans temperatur sjunker innan du tar bilder.

Om överhettningsskyddet

Beroende på kamerans och batteriets temperatur kan det hända att du inte kan spela in film eller att strömmen slås av automatiskt för att skydda kameran. [HEAT] visas på kamerans bildskärmspanel och ett meddelande visas på skärmen på en Live-View-fjärrkontroll (säljs separat) innan strömmen stängs av eller när du inte längre kan spela in film. Låt i så fall kameran vara avstängd och vänta tills kameran och batteriet har svalnat. Om man slår på kameran innan kameran och batteriet har hunnit svalna ordentligt kan det hända att den stängs av igen eller att det inte går att spela in filmer.

Om dammsäker och vattentätt prestanda

Kameran är dammtålig och vattensäker (FDR-X1000V: Upp till ett vattendjup på 10 m oavbrutet under 60 minuter/HDR-AS200V: Upp till ett vattendjup på 5 m oavbrutet under 30 minuter). Se Hjälpguiden för information om användning av det vattentäta fodralet.

Angående tillbehör (valfritt)

Äkta Sony-tillbehör finns eventuellt inte tillgängliga i vissa länder/regioner.

Säkerhet vid användning av trådlösa nätverksenheter

- För att undvika hacking, tillgång av skadliga tredje parter och andra säkerhetsproblem, bör du kontrollera att det trådlösa nätverket är skyddat.
- Det är mycket viktigt att du ställer in säkerhetsfunktioner för det trådlösa nätverket.
- Om ett problem uppstår på grund av otillräcklig säkerhet eller på grund av förutsebara förhållanden, ansvarar Sony Corporation inte för eventuella skador.

Angående trådlös nätverksfunktion

Vi påtar oss inget ansvar för eventuellt skada som orsakas av obehörig åtkomst till, eller obehörig användning av, destinationer som finns på kameran, som resultat av att kameran näppats eller stulits.

Specifikationer

FDR-X1000V

Signalformat: UHDTV
HDTV
NTSC-färg, EIA-standarder
PAL-färg, CCIR-standarder
Upppladdningsbart batteri 3,6 V (NP-BX1)
USB, 5,0 V

Upppladdningsbart batteri NP-BX1:

Max. laddningsspänning: 4,2 V likström

Max. laddningsström: 1,89 A

IPX4 (baserat på våra tester)

Driftstemperatur: -10 °C till +40 °C

Förvaringstemperatur:

-20 °C till +60 °C

Dimensioner (ca.): 24,4 mm × 51,7 mm × 88,9 mm (B/H/D, inklusive utskjutande delar och exklusive det medföljande vattentäta fodralet)

Vikt: Ca. 89 g (endast huvudhuset)

Total vikt vid användning:

Ca. 114 g (inkl. batteri, exkl. det medföljande vattentäta fodralet)

HDR-AS200V

Signalformat: HDTV

NTSC-färg, EIA-standarder

PAL-färg, CCIR-standarder

Upppladdningsbart batteri 3,6 V (NP-BX1)

USB, 5,0 V

Upppladdningsbart batteri NP-BX1:

Max. laddningsspänning: 4,2 V likström

Max. laddningsström: 1,89 A

IPX4 (baserat på våra tester)

Driftstemperatur: -10 °C till +40 °C

Förvaringstemperatur:

-20 °C till +60 °C

Dimensioner (ca.): 24,2 mm × 46,5 mm × 81,5 mm (B/H/D, inklusive utskjutande delar och exklusive det medföljande vattentäta fodralet)

Vikt: Ca. 68 g (endast huvudhuset)

Total vikt vid användning:

Ca. 93 g (inkl. batteri, exkl. det medföljande vattentäta fodralet)

- Rätt till ändring av utförande och tekniska data för framtida uppgraderingar förbehålles.

Om varumärken
<ul style="list-style-type: none">XAVC S och XAVC S är registrerade varumärken som tillhör Sony Corporation. Memory Stick och ☞ är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Sony Corporation. Termerna HDMI och HDMI High-Definition Multimedia Interface och HDMI-logotypen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör HDMI Licensing LLC i USA och andra länder. Mac är ett registrerat varumärke som tillhör Apple Inc. i USA och i andra länder. iOS är ett registrerat varumärke eller ett varumärke som tillhör Cisco Systems, Inc. Android och Google Play är varumärken som tillhör Google Inc. iPhone är ett varumärke eller ett registrerat varumärke som tillhör Apple Inc. Wi-Fi, Wi-Fi-logotypen, Wi-Fi PROTECTED SET-UP är registrerade varumärken som tillhör Wi-Fi Alliance. N-märket är ett varumärke eller registrerat varumärke som tillhör NFC Forum, Inc. i USA och i andra länder. Adobe, Adobe-logotypen och Adobe Acrobat är antingen registrerade varumärken eller varumärken som tillhör Adobe Systems Incorporated i USA och/eller i andra länder. microSDXC-logotypen är ett varumärke som tillhör SD-3C, LLC. Dessutom är system- och produktnamn som används i denna handbok i allmänhet varumärken eller registrerade varumärken som tillhör deras respektive utvecklare eller tillverkare. Däremot kan det hända att ™- eller ®-markeringarna inte beskrivs i denna handbok.

WARNING

För att reducera risken för brand eller elstötar, 1) utsätt inte enheten för regn eller fukt. 2) placera inte föremål som innehåller vätskor, t.ex. vaser, på apparaten.

⚠ VARNING!

Batteri
Batteriet kan brista om det hanteras ovarsamt, vilket kan leda till brand eller risk för kemiska brännskador. Vidta följande försiktighetsåtgärder. <ul style="list-style-type: none">Plocka inte isär. Se till att inte batteriet kommer i kläm och skydda det mot våld och stötar och se upp så att du inte utsätter det för slag, tappar det eller trampar på det. Kortslut inte batteriet och låt inte metallföremål komma i kontakt med batteriets kontakter. Utsätt inte batteriet för temperaturer som överstiger 60 °C. Sådana temperaturer kan uppstå t.ex. i direkt solljus eller i en bil som står parkerad i solen. Bränn inte upp det eller kasta in det i en eld. Använd inte skadade eller läckande lithiumionbatterier. Ladda upp batteriet med en batteriladdare från Sony eller med en enhet som kan ladda upp batteriet. Förvara batteriet utom räckhåll för små barn. Håll batteriet tørt. Byt bara ut batteriet mot ett batteri av samma typ, eller mot en typ som rekommenderas av Sony. Kassera förbrukade batterier omedelbart på det sätt som beskrivs i instruktionerna.
För kunder i Europa

Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv
Tillverkare: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
För EU:s produktöverensstämmelse: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

Hierbij verklaart Sony Corporation dat dit apparaat in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Nadere informatie kunt u vinden op: http://www.compliance.sony.de/

Kennisgeving

Sony Corporation declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Diretiva 1999/5/EG. Para mais informações, por favor consulte o seguinte URL: http://www.compliance.sony.de/

Nota

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências eletromagnéticas ou eletricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.

Este produto foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos no